

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 40 (1902)  
**Heft:** 36

**Artikel:** Quemeint l'arithmétique lè veaiâtè aô mondo  
**Autor:** Djan-Daniet  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-199542>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

gations hypothécaires qui ont passé entre les mains de trente-six notaires et conservateurs et qui portent autant de rapponces que l'année a de jours.

Au dos, il a sa hotte qui contient tout son troussau et que surmonte une poèle à bouclons les jambes en l'air. D'une main, il tient sur son épaulement ses outils : sa faux et son râreau. De l'autre, il mène la chèvre; derrière lui vient son garçon, le petit David — le Dâvelet.

Le Dâvelet a neuf ans, et la Louise hésitait bien un tant soit peu à le laisser aller.

— Laisse-le venir, a dit l'Emile, s'il reste ici, il ne fera quand même que t'encoubler et te faire endéver, et à moi, il me rendra bien des bons services.

Et la Louise s'est résignée.

Le Dâvelet est tout fier. C'est lui qui porte la crosette de son papa pour faire avancer la chèvre. Celle-ci va de bon courage: il ne lui déplaît point de s'en aller faire une villégiature à la montagne au lieu de toujours rester dans les prés du bas. Elle accroche en passant une touffe ici et là. De temps en temps, quand elle a découvert une branche particulièrement savoureuse, elle s'arrête tout à fait. L'Emile et le Dâvelet en profitent pour reprendre leur souffle.

L'Emile, de son pas lent et mesuré de montagnard, irait des heures sans s'apercevoir de la fatigue, mais le Dâvelet n'est pas encore aussi aguerri, puis il a tant de choses à voir. Ils sont maintenant en pleine montagne. Une espèce de cirque aux pentes abruptes, sur lesquelles croissent encore quelques sapins, et que strient de petits ruisseaux quasi secs. Tout au fond, dans les chaudières, on entend gronder le torrent. C'est sur ces pentes, presque verticales, que se trouve le pré au syndic.

On est arrivé: voici la case. Quelle singulière maison! Le toit, à un seul pan, se confond derrière avec le sol, et s'élève un peu sur le devant, juste à la hauteur d'un homme. Il y a deux compartiments: l'un pour la chèvre, l'autre pour les gens. A celui-ci, une seule ouverture sert à la fois de porte, de fenêtre et de passage à la fumée. Dans le fond, un cadre de bois sert de lit. Près de la porte quelques pierres plates constituent le foyer; partout ailleurs la terre battue.

L'Emile a commencé par poser sa hotte et il inspecte les alentours. Quelques puissantes huchées d'abord, pour réveiller les échos et essayer sa voix; puis, la main sur les yeux, il cherche tout autour de lui. Il constate que ceux de la grande maison ont déjà commencé, qu'il n'y a encore personne dans la case au David Triboulet, etc.

Puis il s'installe. Sur le foyer, il y a encore quelques morceaux de bois de l'an dernier: il a vite fait de tailler là-dedans des rebibes et bientôt la flamme s'élève.

— Viens avec moi, mon Dâvelet, je vais te montrer où il te faudra venir à l'eau.

On vient à l'eau au ruisseau voisin, la chenau. L'Emile a vite arrangé avec une écorce d'arbre un tuyau rustique où coule un filet d'eau.

Puis on fait bouillir l'eau pour le café. Pendant ce temps, l'Emile a cueilli quelques branches: il en a fait un balai et il nettoie le sol. Puis il vide sa hotte: quelques hardes d'abord, pour les jours de pluie, une épaisse couverture dans laquelle on dormira, quelques miettes de pain, un morceau de fromage maigre, du café, une cafetièrerie ventrue à jambes, deux tasses et deux cuillers en fer battu; un point, c'est tout.

Et la nuit venue, tous deux, le père et le fils s'étendent sur la couche de foin, se rapprochent l'un de l'autre pour se réchauffer sous la couverture, et s'endorment paisiblement, aux lueurs mourantes du feu.

Maintenant, c'est la rude vie du faucheur de montagne qui va commencer.

Vous tous qui avez mille peines à vous lever pour être au bureau à huit heures, qui vous plaignez amèrement quand il y a un peu de boue sur la chaussée, ou qu'il fait trop chaud, qui trouvez toujours que la cuisine de votre ménagère est mal faite et que la bière de la brasserie n'est pas fraîche, suivez l'Emile pendant une de ces journées.

A l'aube grise, quand la montagne se réveille, que la vallée est encore noyée dans l'ombre, Emile se lève tout frissonnant à l'air glacé du matin.

Sur le foyer, il prépare à la hâte son frugal déjeuner: du café au lait, du pain et du fromage; puis il s'en va faucher. Ces régions produisent une petite herbe courte et dure qui donne un foin de pre-

mière qualité, valant du regain. Inutile de dire qu'on ne la fauche qu'une fois par année; beaucoup de gens même doublent, c'est-à-dire ne fauchent que tous les deux ans, l'herbe d'une année servant d'engrais pour l'année suivante.

Mais les pentes sont raides, et le fin gazon si glissant qu'Emile a eu soin de garnir ses souliers de crampons. Toute la journée, il sera dans la position la plus fatigante qui se puisse imaginer: debout sur un pied, ou plutôt sur le bout ou le bord du pied.

Vers dix heures le soleil est trop chaud, l'herbe sèche ne se coupe plus facilement: Emile revient à la case pour dîner. Le Dâvelet est allé au chalet voisin — à trois quarts d'heure de distance — chercher du petit-lait tranché, dont ils se régalaient; un morceau de pain et de fromage finit le festin. Puis Emile retourne à la besogne.

Le foins de montagne, il est juste de le dire, exige peu de soins. Emile a épandé l'herbe du bout de sa faux. Il peut fener après la faux, c'est-à-dire le même jour. Mais voici la besogne la plus dure. Il s'agit de transporter le foins, souvent à une distance considérable, jusqu'à un endroit où la meule soit à l'abri des avalanches, et où l'on puisse arriver cet hiver pour le luger jusqu'à la vallée. Par les pentes abruptes, à travers les chenaux où les pierres tournent sous le pied, Emile porte sur la tête les lourds filards qui laveuglent. Souvent, si le temps est à l'orage, il faut qu'il se hâte; souvent, ce n'est qu'à la nuit tombante qu'il peut venir faire son troisième repas, aussi frugal que les deux autres.

Puis quand la nuit tombe, qu'un grand vent sinistre descend le long des forêts, que le torrent paraît s'endormir et que le Dâvelet, un peu triste, se serre contre lui, Emile s'assied devant la case et cherche au fond de la vallée, parmi tant de petites lumières qui scintillent, celle de la maison, du chez-nous, où la Louise fidèle et vaillante l'attend.

Il pense aux petits, à la vie qui se fait tant difficile, aux projets d'avenir. Là-bas, dans une case éloignée, une huchée a retenti. C'est un feneur aussi, qui commence une ioutze, et l'Emile qui revoit les beaux jours de son enfance, quand il courait aussi par les encamps de la montagne en suivant son troupeau, l'Emile répond. À côté de lui, le Dâvelet s'essaie, d'une voix toute petite qui disparaît dans le grand silence. Puis tous deux vont se réduire pour être prêts à la besogne du lendemain.

Les jours de pluie, une peau de chèvre ou un vieux molleton sur le dos, il fauche tout le jour. Si la pluie est décidément trop forte, il reste dans la case à tisonner le feu ou à sculpturer son couveau une canne de bois d'*aillé*.

Quant au Dâvelet, il vit dans un perpétuel ravisement. C'est lui qui, au bout d'un ou deux jours, prépare les repas. Il a même voulu apprendre à traire la chèvre; jusqu'à présent, il est vrai, il n'a réussi qu'à attraper quelques ruades; mais ça viendra.

Pour lui, point de soucis, point d'école, de livres, de cahiers! C'est bien plus amusant de rateler par les rebédoules que de répéter le livret ou de s'arceler les choux. Puis il apprend à construire une meule de foins d'une forme bien élégante. C'est lui qui taille les piquets de bois dont on les hérisse pour les préserver de la dent des chèvres et des moutons.

Et que de choses nouvelles! Quand il se lève à la fine piquette du jour, il aperçoit des troupes de chamois qui filent dans les rochers; l'autre jour, un beau lièvre blanc est parti presque sous ses pieds. Il sait où se trouve un superbe champ de rosiers tout en fleurs, et il a déjà tiré son plan d'en cueillir un gros bouquet pour son maître, quand ils redescendront. Un beau matin, il est monté sur les frêtes d'où l'on voit le pays bien loin, jusque sur les Allemands, et sa petite âme de montagnard se fortifie et s'élève. Il apprend à aimer sa montagne; il devient brave, industrieux et travailleur.

Il n'oublie pas la maison, pourtant. Il occupe ses loisirs à fabriquer, pour ses petits frères, tout un beau troupeau de vaches. Oh c'est bien simple! Une vache, c'est une branche de sapin de huit à dix centimètres, avec deux petites branches latérales pour représenter les cornes. Mais il les taille avec amour, il les agrément de beaux dessins. Il y a déjà le Meriau, le Tacon, la Balise. Quelle joie pour les petits!

Quant à la chèvre, elle vagabonde du matin au

soir; elle trouve l'herbe bien meilleure et la vie bien plus heureuse qu'en bas, et elle paraît se dire quelquefois avec un soupir: Pourvu que cela dure!

Mais le temps a passé: deux, trois semaines pendant lesquelles on n'est descendu qu'une fois pour chercher du pain. Autour de la case, les meules forment un amusant petit village qu'Emile contemple avec orgueil. Le foins se fait rare. On a fauché les plus beaux morceaux. Il faut maintenant aller dans les rochers, aux endroits difficiles, et la besogne n'en est que plus dure.

Enfin tout est fini. La dernière meule est terminée. Le Dâvelet a tout remis dans la hotte, y compris ses belles vaches. L'Emile, le Dâvelet et la chèvre donnent un dernier regard à la case et reprennent le chemin du village. Le Dâvelet est un peu triste: il pense à l'école. La chèvre se fait tirer: elle pense à l'étable. L'Emile, lui, est tout heureux: tout heureux du bon travail accompli, tout heureux de retrouver les siens. Quand, au sortir de la dernière forêt, il voit à ses pieds le village, au moment de dévier par le chemin rocallieux, il ne peut s'empêcher de se dire, à demi tourné vers la montagne: « Tout de même le pain est dur à gagner par là-haut. Les vieux avaient raison: Billagâ les hiô, mā teni-vo dein les bas! »

PIERRE D'ANTAN.

### Quemeint l'arithmétique liè veniâta ào mondo.

Adam étai on bou n'homo, mā ne savâ pas comptâ. Du que l'a z'u onna fenna, Eve, quemaint vo sédè, l'a d'abo z'u apprâ. Devant dè sè mariâ, n'avâ min dè couzons, mā sa fenna l'ai ya binstout fé mettre dâi bâtons lez'ons su lè z'auto: du que l'addition. Quand l'ire valet, l'avâ tot p'lein dè piésis, mā, l'a bin falihi ein rabattre: du que la soustraction. N'avâ min d'einfants, san assebin veniâ: vaitie que la multiplication. L'avâ bon tieû, mā la ville l'a tant fé qu'ein osse onna bouna partia: du que la division.

L'est po cein que la fenna n'est qu'on'addition dè couzons, onna soustraction dè piésis, onna multiplication d'einfants et onna division dè tieû.

Ora, vo pâodè peinsâ que du adan ào dzo dè voa, s'on vollhâvè recordâ la fenna à tsavon, quinna géométrie on trovera !

DJAN-DANIET.

### Les rois en ballade.

C'est le temps des vacances. Les uns après les autres, tous les monarques de notre vieille Europe mettent la clef sur la corniche et s'en vont faire leur petite tournée de visites annuelles.

« Il y a bien longtemps que je n'ai eu de nouvelles de l'ami Guillaume, s'est dit Nicolas, il me faut absolument aller voir chez lui comment ça va. »

Et Nicolas, ayant serré une chemise de nuit et deux paires de bas dans son sac de voyage, parapluié sous le bras, s'en est allé sonner à la porte de Guillaume.

Puis, en le quittant, Nicolas a dit à Guillaume:

— Celle fois, je suis venu. C'est à toi maintenant. Je t'attends. Tu sais, c'est sans façons. Ma femme sera heureuse de te revoir. On fera ton lit dans le petit salon jaune. Viens donc, on s'amusera; il y aura des régates et une grande revue. C'est convenu, n'est-ce pas?

— C'est entendu. Bon retour. Bien des choses chez toi.

Victor-Emmanuel, de son côté, est allé, il y a quelques semaines, serrer la main de Nicolas. Or Guillaume en a été jaloux.

« Ecoute, Victor, lui a fait dire ce dernier, je sais que tu es allé à St-Pétersbourg. Si tu ne viens aussi à Berlin, c'est fini entre nous, je ne te parle plus. »

Et voilà pourquoi Victor-Emmanuel filait l'autre jour à toute vapeur vers la capitale ger-